

F O A I E

пептрѣ

МШТЕ, ШІМЪ ШІ ЛІТЕРАТУРЪ.

№. 23.

Luni, 5. Junie.

1844.

К Ъ В Ы Н Т ,

ростіт ла Краіова дн 23. Априліе а. к. *)

„Тот свѣлетя съ се стъзіе ла стъпжніре челе маї дпалте.“

(Zиче Апостолъ неамърілор дн скрісоареа кѣтре Романі.)

Сѣлт знеле даторіі але оаменілор, каре пѣ се пот дндестѣл пофторі, ші сѣлт іарѣ оаре-каре зіле, кѣ деосевіре потривіте пептрѣ десвѣліреа ші дпѣздінарѣа ачестор даторіі. Нѣ кѣ доарѣ даторііле, маї кѣ сеамѣ ачеле овѣенці ар фі некѣпоскѣте оаменілор, ші пѣ кѣ доарѣ врео зі п'ар фі ші еа тот зі ка челеламте але анѣлѣ; чі оаменіі, копріпні преамѣлт де тревзінцеле зілеі, де тревзінцеле де фадѣ, вѣтѣ адесѣорі ші скап дп ведере ші лѣкрѣіле челе маї де апроапе. Апоікѣ тоате кѣ фіенче зі есте зі ші пѣ маї мѣлт, дар поі ведем ла тоате попоареле кѣте аѣ стѣтѣт дела дпченѣтѣл лѣтеі ші пѣлѣ акѣм, кѣ дптре зіле с'аѣ деосевіт знеле, каре дп ідеаа оаменілор аѣ фост сокотіте де челе маї алесе. Кіар веакѣл пострѣ, атѣт де рече, кѣтре тот че есте дпвекіт,

дші аре але сале зіле, але сале епоче, дп каре везі о маї віе мішкарѣ дптре оамені, везі о перѣвдарѣ, везі о ащептарѣ де дпмплііреа пѣдежделор, пе каре оаменіі ле леагѣ де кѣтарѣ зі орі де кѣтарѣ ап.

Дпкредіндат деспре ачест адевър, еѣ воіѣ съ кѣвінтез деспре даторііле кѣтре стъпжнітор.

Прілежѣл ачестеі тѣреде ші преа стрѣлѣчїтеі зіле де а тѣзі дпрѣжрїнд дп тоате ініміле поастре, кѣ чеа маї сімцітоаре вѣкѣріе, неам адѣнат фѣрѣ дпдоіалѣ дптр'ачест дѣмнезееск лѣкаш, ка съ чпнстїм кѣ мѣлѣзміре ачестѣ ферічітѣ зі а серѣреі пѣтелѣі преа дпѣлѣатѣлѣі пострѣ Домп стъпжнітор Георгіе Дїмітріе Бівѣскѣ; неам адѣнат зік, ка съ мѣлѣзмім дпалтеі проведінці, каре а дпгрїжіт а пе да зн астфел де вѣн ші дпцелент стъпжнітор, ші съ черем дела креаторѣл а тоате прїп лакрѣмі зміліте лѣпцітеа зілелор сале кѣ десвѣжршітѣ съ пѣтате ші пѣтере ероічѣаскѣ, ка съ калче ші съ стѣпѣе свѣт пічоареле сале пре тот врѣжманѣл ші дппротівіторѣл віпелѣі ші ферічіреі пагїі дптреці.

Отѣл п'а фост пічі одатѣ лѣсат сіеші; ел, пѣскѣт свѣт пѣтере пѣрїптеаскѣ, а авѣт аїчі чеа д'дпѣтѣіѣ стъпжніре, кареа кѣ дп-

*) De D. професор Грігоріе Міхѣскѣ. Вежі Bazeta Nr. 39.

четъл а трекът дн формеле стъпжнірлор че ле vedem астъзі. Ачеаста есте о фаптъ adevеrітѣ de історіа чеа маї веке, ші тот одатъ dovedітоаре, къ отъл аре не апъратъ требзінцѣ а фї кърмеіт de о пѣтере маї mare, а фї сѣвт стъпжніре. Че ам фаче пої, дакъ п'ам авеа о фїицѣ маї пѣтернікъ, маї днцелепатъ, каре съ днгрїжеаскъ de вїнеле пострѣ? Че аѣ сѣферіт статѣріле ші попареле, къзѣте дн анархіе, адекъ ліпсіте de о стъпжніре маї tare, маї пѣтернікъ? Історіа ле асеатълъ къ о коравіе, каре дн міжлокъл тѣрїі ліпсітѣ de кърмачїѣ, днпінсѣ de вжнтѣрї фѣртѣноасе, с'а спарт ші с'а днгропат дн аджкъл апелор. —

Ачеса че не днфѣдїшеазъ історіа статѣрілор, ші не днвадѣ мїнтеа чеа сѣпѣтоасѣ, сѣ. скрїптѣрѣ не о пѣне днвїнте ка о вое ші оржндзіалъ дѣмнезеаскъ. Еа не аратъ, къ тоате стъпжніріле сжнт дела Дѣмнезеѣ, къ еле сжнт пѣсе, ка съ днгрїжеаскъ de соарта оаменїлор, ші къ чїне се днпротївеще лор, се днпротївеще воїнцї лѣ Дѣмнезеѣ.

Стъпжніторъл есте аша дар, пѣс de Дѣмнезеѣ не сказвл къртѣреї, ка съ фїе татъ попорѣлї сѣѣ, ка съ днгрїжеаскъ de вїнеле лѣ ші сѣ'л дѣкъ ла ферїчїре. Чїр, de ші варбар асетѣна не стъпжнітор, къ пѣсторѣл: къчї прекѣм ачеста днгрїжаще зїоа ші поаптеа de храна ші одїхна тѣрмеї сале, аша ші стъпжніторъл прївегїазъ пентрѣ ферїчїреа попорѣлї сѣѣ. Че днсѣрчїнаре овосїтоаре? Че грїжѣ не одїхнїтоаре?! De кѣте орї стъпжніторъл дшї жертѣеде чеастріле de тѣлѣжнїре нї de одїхнѣ, пентрѣ вїнеле сѣпѣшїлор сѣї? De кѣте орї требѣе сѣ се жїте не

сіне, ка съ днгрїжеаскъ de алцїї? — Дакъ сарчїна ачеста есте дн сіне тотд'азна греа, апої къ кѣт ва фї еа маї греа дн зілеле поастре, знде domпеще атѣта не астѣмпѣр, знде demonъл не днкредереї шї а вжржт претѣтїнденеа капѣл, знде о аплекаре ші орѣеаскъ пѣзїре кѣтре десѣрлѣ ші несѣпѣнере сѣ vede маї мѣлт декжт тотд'азна!

Кѣ че пѣтем пої акѣм сѣ вшѣрѣм ачестъ сарчїнѣ ачелѣїа, каре о поартѣ пентрѣ пої? Кѣ нїмїк, декжт къ драгосте.

Не драгосте с'а днтемеїат днтѣїа легѣтѣрѣ днтре сѣпѣшї, адекъ фїї ші днтре стъпжніторї адекъ пѣрїнцї; тот ачестъ ваерѣ а драгостеї а рѣтас ші дѣпѣче стъпжнїреа пѣрїнтеаскъ а трекѣт дн форма гѣверпелор de астъзі. Драгостеа есте темейл, не каре вн стъпжнітор поате зїдї ферїчїреа попорѣлї сѣѣ; драгостеа есте сїнгѣрѣ не каре о чере стъпжніторѣл дела пої; драгостеа есте дарѣ днтѣїа даторїе, че о авем кѣтре стъпжніре.

Знде е драгосте, аколо е жнре; знде есте жнре, аколо пїере дѣхл de партїдѣ. пїере връжтїшїа; знде ліпсеск ачесте, жрмеазъ днкредереа, d' аїчї дѣреазъ сѣпѣнереа кѣтре лецї ші стъпжнітор, ші днп ачеста ісвораще аплекареа ші вѣна воїнцѣ de а контрївї днп партене пентрѣ требзїнцеле статѣлї, ші de а лѣкра дн днцелечере къ воїнда стъпжніторѣлї. — Драгостеа есте дар ісворѣл тѣтѣлор даторїлор поастре кѣтре стъпжнітор ші кѣтре патріе; ші знде ліпсеще еа, аколо ворѣеле de кредїнцѣ кѣтре стъпжнітор ші кѣтре патріе, сжнт пѣмаї ворѣе гоале, сжнт дешертѣїшї.

Ачестъ mare даторїе, а фост ла дн-

чепът шоарте фиреаскъ фъръ а се ситци къ есте о даторіе: пентрѣ-къ есте съдітъ дн ініма отвлѣи; дар маї ла зрмъ, дѣпъ че оаменї аѣ днчепът а се вїрѣи де інтесесе партїкъларе, а тревѣит съ пі се пропзе ка о даторіе неапъратъ шї съ се скріе дн кърдї. Чеа маї скѣмпъ карте, пе каре о прїїтїт шї о предѣїт къ тоцїї, есте пентрѣ пої сф. скріптъръ. Ачеса че ера пентрѣ пої лѣкрѣ фиреск шї зрма де сіне, Мѣнтвїторѣл неа статорнїчїто ка о даторіе сѣжнтъ, адоа дѣпъ даторїа кѣтре Дѣтнезеѣ, кѣчї зїче: „Дацї челе че сѣжнт але дмпъратѣлѣї, дмпъратѣлѣї шї челе че сѣжнт але лѣї Дѣтнезеѣ лѣї Дѣтнезеѣ.“ N'azic пѣмаї съ дѣт, чї съ дѣт стѣпжнїторѣлѣї челе че сѣжнт але лѣї, адекъ ачелеа къ каре дї сѣжнтем даторї, ачелеа че къ дрептате і се кѣвїне. Нѣ сокотїдї къ ачелеа че і ле дѣт лѣї сѣжнт пѣмаї але лѣї, еле сѣжнт шї але поастре шї дѣнд лѣї, дѣт поѣ шї фрацїлор поцїрїї. Ел есте капѣл цѣрїї, шї соарта лѣї есте дмпрепатъ къ соарта патрїеї. Дакъ п'ар фї сарчїна лѣї, сарчїнъ пѣвлїкъ, нїчї Мѣнтвїторѣл п'ар фї пѣс даторїїле кѣтре стѣпжнїтор, пѣмаї декѣт дѣпъ даторїїле кѣтре Дѣтнезеѣ.

Съ дѣт дар стѣпжнїторѣлѣї ачелеа че сѣжнт але лѣї пентрѣ-къ сѣжнт шї але поастре: съї дѣт драгостеа поастрѣ, съї дѣт аскѣлгаре, авѣнд дпїнтѣа окїлор порѣнка Апостолѣлѣї. Нѣ есте стѣпжнїре, декѣт дела Дѣтнезеѣ, шї чїне се дмпротївеще стѣпжнїреї, се дмпротївеще оржндѣлїей лѣї Дѣтнезеѣ.“

Съ коїтрївїт днсѣжршїт ла ачелеа че ле чере ел пентрѣ ферїчїреа поастрѣ. Кѣ кїпѣл ачеста вом дмплїнї даторїїле

поастре де четѣденї адевѣрацї шї тот о-датъ вом фаче дестѣл шї порѣнчїї Мѣнтвїторѣлѣї.

Zioa, каре пе дете прїлежѣл де а пе адѣче аїнтѣе де даторїїле поастре кѣтре стѣпжнїтор, тревѣе съ фїе пентрѣ пої о зї де сѣрѣѣтоаре. Съ сѣрѣѣт дар плїнї де веселїе ачѣастъ сѣжнтъ шї тѣлѣт днсемпѣтоаре зї пентрѣ тот Ромѣлѣл; съ днцѣпѣнкѣт дпїнтѣа ачѣстѣї дѣтнезеѣск жѣртѣелнїк шї къ лѣкрѣтї змїлїте съ рѣгѣт пе пѣрїнтеле зпїверсѣлѣї, ка съ днтѣлѣаскъ анї вреднїкѣлѣї шї днцелѣптѣлѣї пострѣ стѣпжнїтор; съ деа лѣї пѣтере, ка съ поатъ лѣкра тот лѣкрѣл вѣп пентрѣ вїпеле шї ферїчїреа патрїеї, шї съ дѣт къ тѣлѣзїпїре сѣпѣпереа чеї сѣжнтем даторї лѣї, прежѣт шї Апостолѣл зїче кѣтре Романї: „Тот сѣфлетѣл съ се сѣпѣла стѣпжнїрїле челе маї дпалте, кѣчї пѣ есте стѣпжнїре декѣт дела Дѣтнезеѣ.“

МОАРТЕА БЕЦІВѢЛѢї.

Дѣпъ енглезѣл Boz Dickens.

(Ѣрмаре.)

Днтр'о сеаръ се днтоарсе акасъ песте ал сѣѣ обїчїѣз тїмпѣрїѣ, ла зече оре — кѣчї фїїеса де тѣлѣт време зѣчѣа волнавъ, шї аша пѣ авеа ванї тѣлѣдї де вѣт. Пе кале їа венїт дн мїнтѣ, кѣткѣ ка фїїкѣса прїп лѣкрѣл тѣпїлор сале се поатъ кѣшїга ванї, їар тревѣї доаръ а мерѣе ла дофтор, саѣ чел пѣцїп а'шї фаче шї ел ачѣа остепеалъ, ка съ о днтреве, де че воалъ пѣтїмѣде. Ера токма дн лѣпа лѣї Декѣтвїре, о сеаръ плоїоасъ, шї вїфороасъ. Дела зп вѣр-

ват че трекъ не лъгъ дъсъл къптъ пзціпкъ елемозинъ (мілъ), кзмпъръ пъне къ ачеа — къчі интересъ съъ череа, ка не фйеса дъпъ пзціпъ съ о ципъ дп виацъ — ші къ таре пъкас гръбі маі дпколо дпкът дп сфереа плоаіа ші вьптъл. Дптре вліда Фліт — Fleet — ші дптре църтъл ръжлві се афлъ маі тълге вліде стрімте, дечі дптръна дпн ачестеа дпш дпдрептъ ел паніі. — О песте дптіпзпре снзркатъ — хъдъ — вліцъ ера ачееа, каселе саъ маі вине колібеле дпн трънса ера місеравіле, маі дпн тоате се авлі ларта — гълъціа — дпжъръторілор ші а вецівілор.

Традереа аерълві саъ вреза претеп а дптвперекълві стіпсъ зпика лампъ а влідеі, ші пъмаі лътіна дпн ферестрі арънка ачі коло асвпра лві пеще разе сьвцірі; вьптъл шзіера нпнтре каселе апроане де рзіпаре, зпшле, ші тавдеме ферестрілор трепъра дп але лор цідіні, стіклеме зврѣа, ка кънд астъ парте а четъці дп тоатъ кліна с'ар гъті де кьтроціре.

Меарсъ маі дпколо дптръ 'нтвперек, къте одатъ потікні дп капалъ влідеі, ші маі ла зртъ ажънсъ ла о касъ дпн капъл влідеі. Ъша, саъ маі вине зікънд фъръгмъптъл ачелеіа, пентръ тігнеала автерошілор локзіторі, ста дескісъ, ші пе трептеле кътінде се сзі де авіа дп катъл де сьс.

Дпсфършіт ажънсъ ла зша одаіеі са-ле; ачестеа се дескісъ ші о фйкъ тъхвйтъ се вѣта пе ачееа афаръ, о прънкъ а тікълошіеі, цптъндъшп тъпа дпаштеа зпві опайц.

„Тъ ещп татъ?“ дптревѣ веферічта.

„Дар чпне съ фіе алтъл?“ фъ варбаръл ръспънс ал пърпнтелві. „Пентръ че

третърі? Астълі пъ пѣтѣс се веаъ тълт, къчі везъра пъ се дъ фъръ вапї, ші вапї пъ се даъ фъръ лъкръ. Че діавол о ажънсъ акъта пе фата ачестеа?“

„Мі е ръѣ, татъ — тп е фоарте ръѣ,“ ръспънсъ фйка пъпвдітъ де лакрпмі.

„Хп!“ зпсъ татъ'л еї къ зп глас, каре атъчп дп дптревзіпцъ омъл, кънд вреа съ дпдренте чева лъкръ пеплкът, каре дпсъ маі вине іар пъреа а пъл ведеа. „Тъ катъ, катъ съ те вндечї, къчі тревзіе се къшътъа вапї. — Катъ се мерці ла докторъл, сьці прескріе чева медічпнъ. Пентръ ачееа траг влъстъмаціі лефї гроасе. Пентръ че стаї гъръ къскатъ аколо ла зпш? Ферї дпн кале, съ почѣ дптра.“

„Татъ,“ шопті фйка, тръгънд зша дъпъ сине ші стъндзї дп кале, „Віліам іаръ се афлъ аічї.“

„Чпне?“ стрігъ татъ'л еї дпвнѣмъптъндзсъ.

„Ист! Віліам, Віліам фрателе теѣ,“ грпї фйка.

„Ші че вреа, че катъ дъсъл аічї?“ дптревѣ татъл, — „валї, тънкаре, везъръ? Аша пъ тъмъл ла локъзп. Адъ дпкоаче лъмінареа, адъ дпкоаче певзпъ, пъ те теме, къ пѣці фак пімік.“

Апкъ лъмінареа дпн тъва фйчеі ші дптрї.

Не зп сказн деръмат, спрїжпнъндъшп капъл пе о тълп, ші сгїндъшп окї кътръ фокъл, че ера съ се стпнгъ, шедеа зп тіпър трепцое кам де 22 де ані. Кънд дптрѣ татъл съѣ, ел сьрі де пе сказнѣ.

„Дпкъіе зша Маріо,“ стрігъ къ дпфокаре, „дпкъіе зша. Къ аша окї те сгїенці ла шпне, татъ ка кънд пъ маі кзпоаще. Адевърат тълт тімп а трекът де атъчп

декънд маї гонит дела касъ, ши поате де атънчї ай ѳтат де мине.“

„Дар че вреаї акъм аїчї?“ дї дїтревъ вѣ татъл съѳ пѣндъсѣ не зп казвн фацъ кѣ дѣнсѣл, „че казѣї аїчї?“

„Апѣрѣтѣнт,“ рѣспѣнсѣ фїѣл. „Мѣ афлѣ дї перїколѣ, атѣта е тот. Де тѣ вор прїнде; тѣ вор спѣнзѣра; че аѣна е де адеврѣт. ка ачѣеа, кѣ де довѣ орї дѣї сѣнт патрѣ. Мѣ вор прїнде дарѣ, дакъ нѣ воїѣ рѣтѣнеа аїчѣа аскѣнс; ачѣаста е дѣкѣ фѣрѣ дїдоїалѣ.“

„Ва сѣ зїчї кѣ ачѣстеа, кѣ ай фѣрат. саѣ ай ѳчїс?“ грѣї татъл.

„Аѣна е,“ рѣспѣнсѣ фїѣл, „мїрї-те де ачѣеа?“

„Дї тѣсѣрѣ кѣ окїї не татъл съѳ де-ла кам пѣпѣ ла пїчїоаре: ши татъл съѳ дѣшї плѣкѣ окїї ла пѣтѣят.“

„Ѵнде ѳї сѣнт фѣрадїї?“ дїтревъ дѣ-пѣ о лѣнгѣ тѣчѣре.

„Еї сѣ афла акѣло зпде нѣѣї вор маї фї сїре грѣтѣте,“ рѣспѣнсѣ фїѣл.

„Джон с'а дѣс дї Амерїка, іарѣ Хѣнрї а тѣрїт.“

„А тѣрїт!“ стрїгѣ татъл, ши дї тот трѣпѣл с'а дїфїорат.

„А тѣрїт,“ репѣдї тїверѣл, „не бра-цѣле тѣле а тѣрїт, фїїнд дїпѣшкѣат ка зп кѣне прїп зп пѣдѣрарїѣ. Дї клѣтеа пїчїоарѣле, л'ам рѣзѣмат, сѣпцѣлеї мїаѣ нѣтѣт тѣнїле. Ачѣла ка рѣѣл дї кѣрѣеа дїп коастѣ. Дї ера сѣфлетѣл не вѣзе, ши тотѣшї а дїценѣпкїат ши сѣ рѣгѣ кѣтрѣ Дѣтпѣзеѣ, кѣ дакъ е тѣтѣса дї черїѣ, сѣї аскѣлѣте ачѣл вѣпкї дїдѣрат рѣгѣ-чїѣнеа пѣнтрѣ чѣл маї мїк фїѣл алѣї. „Еѣ ерам іѣвїтѣл, алѣсѣл еї, Вїл,“ грѣї дѣнсѣл, „ши амѣ кѣ вѣкѣрїѣ гѣндѣск ла ачѣеа, кѣм-

кѣ ю, кѣнд ера еа дїп доага морѣїї, де ши ерам атѣнчї прѣпк мїк, дїценѣпкїат лѣнгѣ патѣл еї, ши преа-тѣрѣам не Дѣ-тпѣзеѣ пѣнтрѣ-кѣ атѣта іѣвїре а версѣт дїп інїма тѣеа кѣтрѣ дѣнсѣ, кѣт пїмїка ам фѣкѣт, че сѣї фїѣ прїчїнѣїт еї сѣпѣрѣре саѣ дѣрѣре: ах Вїл, пѣнтрѣ че а трѣвїїт сѣ моарѣ дѣнсѣ, пѣнтрѣ че а рѣмас та-тѣл мѣѣ дїп вїацѣ!“ Асте ераѣ кѣвїпте-лѣї де не зрѣтѣ, дїї стѣ дї пѣтѣре а дї-цѣлеѣе дїп трѣпсѣле че поѣї саѣ вѣї вреа а дїцѣлеѣе. Тѣ фїїнд дїмѣетѣт кѣрѣчѣп л'аї вѣзѣт дїп ачѣеа зї, кѣнд фѣдїрѣт ка-ре дїп кѣтрѣѣ, ши акѣма прѣкѣт азїїшї асѣл іа фост сѣѣршїтѣл.“

Фїїка се вѣїѣта кѣ амар, тѣта дїшї копѣрї фѣразѣл кѣ амѣндѣѣ тѣнїле, ши пѣшї афла локѣл.

„Не тїне де тѣ вор прїнде,“ кѣрѣтѣ тїпѣрѣл, „тѣ вор спѣнзѣра, кѣчї дѣпѣ а-чѣеа дї дїпѣшкѣаїѣ не пѣдѣрарѣл. Аїчї нѣ тѣ вор афла, дакъ тѣ татѣ нѣ тѣ вѣї трѣда. Де нѣ вѣї фѣче ачѣаста, воїѣ рѣ-тѣнеа аскѣнс, пѣпѣ че воїѣ афла мїкѣлок де а ешї дїп цѣрѣ.“

Довѣ зїле тѣстрѣї рѣмасѣрѣ акасѣ дї мїшѣлоаса одаїа. Дїтр'ачѣеа а трѣїа сѣарѣ фїїка дѣкѣ маї тарѣ се болѣтѣвї, ши пѣдїна хрѣпѣ дѣкѣ лї с'а гѣтѣт. Ѵпѣл дїп-трѣпшїї неапѣрат трѣвїїа се еасѣ, ши фї-їндкѣ фѣтїѣа ера фѣарте слаѣѣ, а ешїт татѣл еї кам кѣтрѣ сѣарѣ.

Неѣе медїчїнї ши пѣдїнї ванї аѣ ши кѣпѣтѣт, кѣ карѣ ар фї пѣтѣт дїмплїнї лї-пса вр'о кѣтѣва зїле. Порпї кѣтрѣ касѣ. Кѣнд а трѣкѣт не лѣнгѣ кѣрѣѣѣлѣ, а стѣ-тѣт зп мїнѣт, тѣрсе маї дїколо ши іа-рѣншї а стѣтѣт не зп мїнѣт, пѣпѣ че не-дїїндѣсѣ контѣнї а дїтрат. . . . Ел нѣ

вѣгъ de самъ доі върваці, карі пѣндеа. Ачеіа токма ера съ се департе, дар стареа дн лок, ші редпгоарчереа ведівѣлзі де щептѣ кѣріосітатеа лор. Кънд днтрѣ дѣн сѣл дн кѣрчѣштѣ, чеі доі върваці днкъ ді ераѣ дн зртѣї.

(Ва зрта.)

CURIER DE AMBE SEXE.

(Есе дн Бѣквѣрці сѣпт редакція Домнѣлзі пѣхарнік Іоан Еліад.)

Ачеастѣ фоаіе прін сѣвѣднереа ромѣнілор доріторі де віне, днші сѣвѣрші ал патрѣлеа ал сѣѣ період. Днтрѣнд дн ал чінчлеа, редакція дѣ дн кѣноцінда рѣвнїторілор програма челор маї де кѣпетеніе артїколе че се вор копрінде днтрѣнсѣл.

І-ѣ Фіе-каре пѣтѣр ва копрінде віаца кѣте злзі автор, днтокмаї дѣпѣ кѣм с'а днпѣртѣші чїтїторілор віаца лзі Данте ші копрінсѣл скріерілор сале. Акѣм днчепе дела Есїод, Омер, Піндар, Сапфо, Есхїл, Софоклѣ, Езрїпиде, Анакреон, Пітагора, Платон, Арістолеле, Еродот, Тѣчїдїде, Сенофонте etc. ші кѣ днкеїереа ачестві період, се ва днкеїа зп мїк кѣрс де літератѣрѣ антїкѣ греческѣ, копрінзѣнд віаца асторілор, скріселе лор, пѣрерїме асѣпра ачестор скрісе. Асѣл дн періодѣл зртѣтор вор зрта асторїї латїні ші італїенї; дн зртѣ францезї ші спанїолї, ші днсѣршїт енглезї ші цѣрманї.

2-леа Се вор пѣбліка кѣтева кѣнтѣрї дн Епопееа націоналѣ Міхайд, ші дн Gerusalemme deliberata.

3-леа Деосевїте продѣкції націонале ші традѣкції де новеле іntересанте.

4-леа Шї ла сѣѣршїт зп вокаблѣр де тоате ворвеле де патѣрѣ ромѣнеаскѣ, некѣпоскѣте дн лїмба волгарѣ, ші тревїтоаре дн щїнде, літератѣрѣ, ші арте, дѣпѣ кїпѣл кѣм се vede вокаблѣрѣл дела профетїле лзі Данте че с'аѣ дат дн періодѣл IV.

Сїмдїндѣсе тревїнда а не форма о лїмѣѣ ценералѣ ші сїмвол, каре съ днфѣдїшезе тоате элементеле класїче ші нестрїкате че аѣ пѣстраг дн парте фїе-че провіндїе ромѣнѣ, с'а възѣт мареа ші неапѣрата тревїндѣ кѣ ачеастѣ лїмѣѣ нѣ се поате днфїнда ші днфѣдїша днкът прін літерїле романе стрѣмошенїї днвентате дела днченѣт пе фїреа ші тревїнда ачестей лїмѣе. Редакція дар а хотѣрѣт дѣпѣ дндемнѣл маї мѣлтор върваці респектавімі а пѣбліка періодѣл V ші челе зртѣтоаре прін літереле челе а. дѣвѣрате ромѣнеїї сѣѣ латїне; спре ачеста зпсѣ сокотече де кѣвіндѣ а днтрева ші мажорїтатеа DD. аѣонаїї. Се алѣтѣрѣ кѣ ачест пѣтѣр ші кѣте о лїстѣ де пренѣмерадїе; дорїторїї де а се сѣвскріе вор віневої а алѣтѣра пе лѣпгѣ пѣтеле дѣтнеалор ші дорїнда са дака прїїтече ачест період кѣ літереле романе сѣѣ кѣ челе пѣпѣ акѣм кїрїліане; ші а трїміте лїста асѣл сѣвскрісѣ ла редакціе, дѣпѣ каре фѣкѣнд ка о адѣнаре де пѣме романе ші алта де пѣме кїрїліане, о ва фаче кѣпоскѣтѣ чїтїторілор прін Nr. 1, ші мажорїтатеа ва хотѣрѣ modѣл дѣрїї афарѣ ачестві період. Ачеастѣ днщїндаре ва рѣшѣнеа ка зп документ пе віитор де дорїнда редакціей ші де днлеснїреа че ва аѣеа дела

взна приимире а Ротънілор адевъраці кѣм ши дін непорочире де дѣпедікѣрїле че дї вор пѣтеа адвче реаоа приимире. . .

Преѣл пренѣтераціеї пентрѣ 24 пѣтере есте, ка ши пѣл ачї де 24 леї.*)

ТЕСТАМЕНТЪЛ (DIATA) ЛЪИ ПІЕР ПІТЪ.

Дн веакъл чел маї пѣферїчїт ши 'н мїжлокъл пѣравѣрїлор челор маї корѣпте дѣкѣт мї а стат дн пѣтере ам фост дрепт, де оменїе ши кредїчїос.

Сїнчер дн претїніе, ши кѣ респект кѣтрѣ претенї сперїнда де а дѣвїнде пе алїенїї меї прїн фачерї де вїне ши прїн пѣвѣга-реа дн сеатѣ а асѣпрелїлор тотдеазна ам преферїто рѣсѣвѣрїеї.

Пе а теа пѣвастѣ тотдеазна ам їзбїт'о кѣ фрѣцезїме; дѣкѣт ے пентрѣ прѣпчїї меї, пѣ авеам слѣвїчївнї; ши дн шервїторїї меї преѣвїам оменѣтатаеа.

Ам окѣрѣт вїдїл дѣкѣ ши ла ачеїа, пе карїї їам їзбїт дн чеа маї таре тѣсѣрѣ, ши мїа фост плѣкѣтѣ вїртѣтеа претѣінде-неа, внде о ам афлат, дѣкѣ ши ла алїенїї меї.

Тоате ам фѣкѣт че трѣвѣе се факѣ вп вѣрват дѣцелепт пентрѣ пѣстрареа а-

*) Кѣ ачест прїлеж пе сїмѣїм де ноѣ мїшкаѣї а рѣга дїн парте-не пе Ротънїї дїнкоаче де Карпаѣї, ка съ каѣте кѣїле, прїн каре сѣшї поатѣ кѣшїга асеменеа фїе перїодїкѣ кѣм есте Кѣрїерѣл де амве сексе ши сѣ пѣ адепте, ка ної ачї ла Брашов дѣтре треї цѣрїї сѣ тот декопїем кѣрѣї ши жѣрнале дѣтреѣї, каре есѣ дн Молдаво-Ротънїа.

Редакторѣл фїеїї пентрѣ мїнте шчл.

вѣдїлор сале; дѣсѣ пѣцїп м'ам дѣгрїжїт ка сѣ дѣвѣлеск але теле.

Нїмїк ам фѣкѣт, че н'ам воїт се факѣ ши алѣїї мїе.

Ам вѣрїсїт тоате харѣрїле пе пѣдрепт, кѣ грѣѣ сѣѣ прїп тѣргѣїре кѣшїга вїле.

Ка дѣштан а пѣтѣпчїеї ши а скѣмпїеї (аварїцїеї), ачестеа леам вѣрїсїт тотдеазна маї алес дн шервїторїї релеѣеї ши а адевѣрѣлї.

Дн тот тїмпѣл ам преѣвїт вѣтрѣпѣ-целе, дн вѣрѣста прѣпчїеї, дн вѣрѣста чеа маї дѣфлорїтоаре а жѣпїеї ши 'н вѣрѣста маторѣ.

Патрїа мїам їзбїт'о кѣ фрѣцезїме.

Лѣкрѣл дїн гѣст (rag gout) л'ам преѣвїт маї тѣлт дѣкѣт демпїтатаеа дрегѣторїеї.

Пе оаменїї мїа маї плѣкѣт аї лѣмїна дѣкѣт а домпнї песте еї.

Дн вїаѣа теа прїватѣ м'ам кѣпрїнс кѣ вїпеле пѣвїк; тоате ам жерфїт пентрѣ ачела, ши їнтересѣл меѣ прїват пїчї одатѣ л'ам дѣспѣрїт дѣла ачела.

Тотдеазна ам воїт а веѣа рапеле ста-тѣлїї вїндекате кѣ порок, прїп мїжлоаче дѣсѣ вѣнде ши сїмпле, їарѣ пѣ прїп рево-лѣцїї ши тѣрѣвѣрї.

Пачеа мї с'а вѣзѣт а фї маї де тѣлт преѣ ка вѣтаїа ши чертеле, ѣкѣ ши атѣпчї, кѣнд пачеа се пѣтеа доѣвндї пѣтаї прїп кондїцїї аспре ши рѣшїнѣтоаре.

Кѣ дѣререа чеа маї вїе прївеам пѣтеле сѣкѣцїте а релеѣеї ши а пїетѣцїї а слѣ-жї де маска амвїцїеї — поѣтеї де тѣрїре — а аварїцїеї ши а фѣрѣлеѣеї.

Антїквїтатаеа (векїмеа) о ам черкат фоарте, м'ам мїрат де ачѣеа, ши о ам стѣ-діат, ка сѣ о пѣїѣ дн паралелѣ кѣ позл.

Лѣам сокотїт де дѣшерте ши пѣгѣвї-

тоаре дитревъриле челеа съвдирі деспре лъ-
крърилe dsmnezeieщї.

Спре marea mea възкріе дѣпъ дпсѣшї
amea есперїицъ кѣпоскѣѣ, кѣмкъ отѣл поа-
те ажнѣе маї не вшор кѣтръ сконѣл съѣ
прїи дїрептате шї сїпчерїтате кѣратъ, ка
прїи вїкленїе, недрептате шї їнтрїцї.

О цїнеам де маї mare прец тѣїестрїа
де а кѣцета вїне, декѣт а ворѣи вїне — де-
кѣт чеа а вїневорѣїей. —

Неавѣнд еѣ амвїцїе, не фїїнд скѣмп, а-
фмѣндѣмъ дп марцїнеа пїстемї, шї дп ле-
гѣтѣръ прїетїнеаскѣ фїїнд кѣ вѣрвацїї осе-
вїцї прїи алор мерїте шї вїртѣцї, авѣнд шї
авѣцїї дндестѣлїтоаре, ашї фї нѣтѣт трѣї
дп паче шї фѣръ лѣкрѣ, дака дп маї пе-
цїпъ тѣсѣрѣ мїар фї фост не їнїмъ вїпеле
пѣвлїк, декѣт ал меѣ.

Дпсѣ де челеа маї фрѣмоасе зїле а
вїедеї меле ле сокотеск ачелеа, не каре
лѣам пѣтѣт жерфї пептрѣ стат шї прїете-
нїї меї.

Am їспїтїт, шї ам афлат, кѣмкъ дїре-
птатеа статорпїкѣ, лїпсїтѣ де капрїдїї,
каре дпсѣ е рїгороасѣ тотѣшї шї тотдеаѣ-
на асемїнеа шїешї, е чел маї вѣи пїжлок
спре а копчени не чеї орѣ-дпкѣмѣтѣторї
шї не чеї фѣръ леце.

Фїїнд копнїс де дпцеленчїзнеа лецї-
лор патрїей меле, лас ка ачелеа се факѣ
орѣндзїалъ дп треава авѣцїїлор меле дѣ-
пъ амеа тоарте.

Сперез, прекѣм неаастаїмї ва вѣреа
шї дп прѣчїї пощрї ачеа фрѣцезїме, кѣ

каре м'ам нѣртат еѣ кѣтрѣ дѣпса, шї де-
нлїи се ва жерфї спре крещереа лор шї
спре ачелеа грїжї, не каре ле пофтеше
персоана пѣи вїпеле лор.

Астѣ їкоапъ крѣдїнчїоасѣ а сѣфлетѣлїї
меѣ шї а їнїмеї меле о дпкїи вртанїлор
меї; дореск ка токма кѣ ачеа сїпчерїтате
се о прївеаскѣ, кѣ каре о ам зѣрѣвїт, шї
дп ачелаш тїп се о шї дитревѣїнцезе. —

Авѣторѣл ачестѣї тестамент а фост коп-
тїмпѣреан кѣ Пїврак, каре а скрїс Аполо-
дїа попдеї сѣкѣтѣлїї Вѣртоломейѣ. Пѣте-
реар се креазъ отѣл, кѣмкъ сѣбт домпїреа
лїї Енрїк III., реце дп Франца, сѣ се афле
ом кѣ вїртѣцї дптрѣ аша тѣсѣрѣ дпзѣ-
страт, каре се поатѣ апїждереа грїї де а
са персоанѣ? —

Pierre Pithou нѣ с'а темѣт нїчї де а
вѣакѣлїї сѣѣ, нїчї де а вртанїлор дпфрѣп-
таре; ел с'а сїмцїт дп пѣтере де а пѣтеа
фѣръ фрїкѣ а тѣртѣрїсї: еѣ ам фост вѣр-
ват вѣи; нїменеа а пѣтѣт нега дѣла дѣп-
сѣл о асемїнеа тѣртѣрїсїре тѣреацѣ —
глорїоасѣ — шї маї кѣ пѣтеа зїче внїкѣ.
Стрѣвекїмеа авїа поате да тѣкар доѣѣ е-
семпле асеменеа. — Lepelletier de Mor-
fontaine, Lepelletier de Saint-Fargeau шї
мїнїстрѣл Turgot — нѣме тѣреде дп їсто-
рїа лѣмеї — аѣ фост дїн сѣпцеле лїї Pithou.

J. J. Mány.